

K.5  
K.6  
K.6 Silenzio  
K8 Silenzio

Kávéőrlők  
Használati útmutató

## 1. A készülék leírása

Az Ön által vásárolt kávéőrlő a legfrissebb technikai újítások alkalmazásával kerül kifejlesztésre, így a kiváló minőségű termék maximálisan garantálja a legjobb kávéőrlési tulajdonságot és a pontos adagolást.

A készülék gyártása során csak az élelmiszer feldolgozásban általánosan használatos, kiváló minőségű alapanyagok kerültek felhasználásra, mint pl. alumínium, ón stb.

Az őrlők megfelelnek a **72/23/ECC** EU rendeletben az alacsony feszültségű elektromos készülékekkel szemben, és a **89/392/EEC** rendeletben a készülék biztonsági követelményeivel szemben támasztott követelményeknek.

A készülék megfelelt az elektromos készülék **elektromágneses kompatibilitásról** szóló vizsgálatoknak.

## 2. Használati útmutató

2.1. A használati útmutató célja ismertetni a kávéőrlő helyes telepítésével, üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos tudnivalókat, továbbá kiterjed az üzemeltetéssel kapcsolatos biztonsági óvintézkedésekre.

Az üzemeltetéssel kapcsolatos utasítások biztosítják a hibátlan és tartós használatot. Feltétlenül be kell tartani ezeket az utasításokat.

A hibátlan használat érdekében a használati útmutatóban foglaltakat alaposan el kell olvasni. Ha további kérdés merül fel, akkor forduljunk a legközelebbi szervízhez

A használati útmutatót a készülék szétszedéséig tartsuk olyan helyen, ahol az üzemeltető vagy a technikus hozzáférhet.

2.2. A használati útmutatóban alkalmazásra kerültek egyes egyezményes és bevett jelzések az alábbiak szerint:

- A kiemelten lényeges dolgok **vastag betűvel** vannak szedve.
- A kifejezések után zárójelben álló számok külső alkatrészeket jelentenek, pl. **(1)** tartály fedele

- Jelek **(további információ, figyelem)**

További információ - Figyelem

3. Géptábla

Az alábbi adatok fel vannak tüntetve a készülék géptábláján:

**MEGJEGYZÉS:**

A gyártó fenntartja a jogot, hogy az egyes országok követelményei szerint és a műszaki fejlődésnek követése érdekében módosításokat hajtson végre a készüléken.

4. Műszaki tulajdonságok

**4.1. Alkalmazási területek**

A kávéőrölő kereskedelmi célokra került kifejlesztésre, kiskereskedelmi vagy vendéglátóipari egységekben, ahol őrölt kávé kell felhasználni.

A kávéőrölő csak kávébab szemek őrlésére használhatjuk. Más célú felhasználás helytelennek minősül és veszélyes.

**MEGJEGYZÉS**

A gyártó nem felelős a helytelen használatból vagy a kávébabtól eltérő anyagok őrléséből származó károkért vagy sérülésekért.

Típus		K.5	K.6	K.6 Silenzio	K.8
A motor teljesítménye (W) rpm	110 v	190 w/1100 rpm	190 w/1100 rpm	190 w/1100 rpm	290 w/1000 rpm
	230 v	245w/1300 rpm	245w/1300 rpm	245w/1300 rpm	245w/1300 rpm
	240 v	245w/1300 rpm	245w/1300 rpm	245w/1300 rpm	245w/900 rpm
	380 v	245w/1390 rpm	245w/1390 rpm	245w/1390 rpm	250w/900 rpm
Őrlőlemezek mérete (mm)		2.4/60	2.6/64	2.6/64	3.32/83
Teljesítmény(Kg/ óra)*		15/7	22/10	22/10	33/15
Feszültség (V)		110V~60Hz/220V~50Hz/220V~60Hz/240V~50Hz/380V~50Hz			
A tartály kapacitása (g/l)		3.5/1.600/4			
Őrölt kávé kapacitás (g)		10.7/300			
Az adagolókar helyzete		Jobb vagy bal			

Nettó súly (Kg)	25.52/11.6	31.9/14.5	31.9/14.5	33.44/15.2
Méretetek (mm) (hosszúság x szélesség x magasság)	25.4 x 8.4 x 14.6 635 x 210 x 365			

\* A közepesen őrölt eszpresszó kávé esetében.

#### Külső alkatrészek

1. Tartály fedele
2. Tartály védőburkolata
3. Tartály zárórekesz
4. Beállító tűske
5. ON OFF kapcsoló (be és kikapcsoló)
6. Kávébab tartály
7. Örlési finomság szabályozó
8. Adagoló fedele
9. Adagoló szabályozó tűske
10. Adagoló
11. Kávéprés
12. Adagolókar
13. Kávé gyűjtőtálca
14. Biztonsági csavar
15. Villa
16. Örlő szorító

6. A készülék telepítése
- 6.1 Általános óvintézkedések

A telepítést végző technikus a készülék telepítése előtt köteles alaposan átolvasni a használati útmutatót.

A telepítést csak képesítéssel és engedéllyel rendelkező, és a hatályos biztonsági és higiéniai szabályzatok betartására kiképzett szakember végezheti el.

- 6.2 Fontos óvintézkedések

A készüléket csak önálló munkavégzésre jogosult felnőtt ember üzemeltetheti. Önálló munkavégzésre alkalmatlan felnőtt vagy gyermek a készüléket semmiképpen sem használhatja.

A kávéőrölő használata közben az alábbi óvintézkedéseket kell betartani:

- Ne használjuk a készüléket mezítláb.
- Ne érintsük meg a készüléket nedves kézzel.
- A készülék hálózati csatlakozóját húzzuk ki a konnektorból mielőtt elkezdjük a készülék tisztítását.

- A kávédarálót ne merítsük vízbe.
- Ne hagyjuk a kávédarálót napon.

### 6.3. A telepítése helye

A kávédarálót sima és stabil helyre, a kávéfőző közelébe kell telepíteni.

A kávédaráló optimális használata érdekében legalább 31 cm széles, 40 cm mély és 80 cm magas helyet kell biztosítani a kávédarálónak.

A kávédarálót ne használjuk olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 25/30°C-ot, mint pl. olyan konyhák, ahol vízszaggal történik a takarítás.

### 6.4. A kávédaráló telepítése

Ellenőrizzük az alábbiakat, mielőtt a készüléket hálózathoz csatlakoztatjuk.

- Győződjünk meg arról, hogy a géplemezen található adat és a elektromos hálózat adatai megegyeznek.
- Győződjünk meg arról, hogy az áramforrás elegendő áramot biztosít a kávédaráló használatához.
- A készülék hálózati csatlakozásához használat aljzat áramköre megfelelő biztosítókkal van ellátva.
- A készülék megfelelően földelt hálózathoz van csatlakoztatva, amely megfelel az aktuális biztonsági követelményeknek.

## 7. Szabályok

### 7.1 A kávédaráló használatával kapcsolatos óvintézkedések

Miután a kávédarálót elektromos hálózathoz csatlakoztattuk, szereljük a készülékre a kávébab tartályt (6). (lásd: 1. ábra)

Ellenőrizzük, hogy a zárórekesz (3) zárt helyzetben van-e. Vegyük le a tartály fedelét (1). Töltsük fel a tartályt (6) kávébabbal, majd tegyük vissza a tartály fedelét (1) a helyére. (lásd: 2. ábra)

Vegyük le az adagoló fedelét (8) és lazítsuk meg az őrlő szorítót (16).

Az ON-OFF kapcsolóval (5) kapcsoljuk be a készüléket és az őrlési finomság szabályozót lenyomva tartva fordítsuk el az óramutató járásával ellenkező irányba egészen addig, amíg a lehető legfinomabb őrleményt kapjuk (ügyelve arra, hogy a kések nehegy dörzsölődjenek). Ezután egy nyolcad fordulattal fordítsuk az ellenkező irányba.

Nyissuk ki a zárórekeszt (3), hogy a kávébab az őrlőbe kerüljön. Ellenőrizzük az őrlést, és állítsuk be a finomságot igényeink szerint.

Tegyük vissza az őrlési finomság beállítót a helyére és rögzítsük az őrlő szorítóval (16).

A K5 típus esetében meg kell nyomni a beállító tuskét (4), mert csak így fordul el az őrlési finomság beállító (7).

## **MEGJEGYZÉS**

Ha úgy látjuk, hogy a kávé nagyon lassan fő meg, akkor az örlemény túl finomra van őrlve. Ha viszont azt tapasztaljuk, hogy a kávé nagyon gyorsan lefő, akkor az örlemény túl durva.

### **7.2 Hogyan lehet a kávé durvábbra őrlni**

Vegyük le az adagoló fedelét (8) és oldjuk meg az őrlő szorítót (16), és lenyomva tartva fordítsuk el az őrlési finomság szabályozót (7) az óramutató járásával ellenkező irányba.

Tegyük vissza az őrlési finomság beállítót a helyére és rögzítsük az őrlő szorítóval (16).

A K5 típus esetében meg kell nyomni a beállító tuskét (4), mert csak így fordul el az őrlési finomság beállító (7).

### **7.3 Hogyan lehet a kávé finomabba őrlni**

Vegyük le az adagoló fedelét (8) és oldjuk meg a őrlő szorítót (16), és lenyomva tartva fordítsuk el az őrlési finomság szabályozót (7) az óramutató járásával megegyező irányba.

Tegyük vissza az őrlési finomság beállítót a helyére és rögzítsük az őrlő szorítóval (16).

A K5 típus esetében meg kell nyomni a beállító tuskét (4), mert csak így fordul el az őrlési finomság beállító (7).

## **8. A kávéőrlő használata**

### **8.1 Üzemeltetés**

Az ON - OFF gomb (5) megnyomásával kapcsoljuk be a készüléket, hogy elkezdje őrlni a kávé.

Ha a készülék tartalmaz automatikus leállító egységet, akkor a készülék kikapcsol, ha az őrlt kávé szintje eléri a maximális szintet, majd hat adagnyi fogyás után újból elkezd őrlni és feltölti a tartályt.

A kávé adagolásához tegyük a szűrő tartót a villa aljához (15) az őrlt kávé adagoló alá. (lásd: 1. ábra)

Húzzuk meg az adagolókart (12) egy adag feltöltéséhez (1 adag = 1 csésze kávé), majd engedjük vissza a kart (12), hogy magától visszatérjen eredeti állapotába. (lásd: 1. ábra)

Helyezzük a szűrő tartót a kávéprés (11) alá, és nyomjuk felfelé, hogy a benne lévő kávéét összetömörítsük. (lásd: 2. ábra)

A külön megvásárolható teleszkópos kávéprés használata esetében tegyük a kávé szűrőt a kávéprés alá és nyomjuk le, hogy összetömörítsük a benne lévő kávéét. (lásd: 4. ábra)

## **8.2 A kávé adag beállítása**

Az adagoló gyárilag úgy van beállítva, hogy kb. 7 g kávéét mérjen ki, de a beállítás 5-12 g között módosítható az alábbi módon: vegyük le az adagoló fedelét (8). Ha az adagoló beállító tüskét (9) az óramutató járásával megegyező irányba fordítjuk, akkor kisebb adagot kapunk, ha az óramutató járásával ellenkező irányba fordítjuk, akkor nagyobb adagot kapunk. Az adag beállítása után tegyük vissza az adagoló fedelét (8). (Lásd: 3. ábra.)

Tisztítás

## **9.1 A tisztításról általában**

A készülék megfelelő működése és a kávé jó minősége érdekében az őrlő minden alkatrészét rendszeresen (legalább hetente egyszer) meg kell tisztítani, különösen azokat a részeket, amelyek érintkeznek a kávéval.

Az ilyen tisztítást előtt feltétlenül tartsuk be az alábbi óvintézkedéseket:

- Mindig kapcsoljuk ki az őrlőt az ON-OFF kapcsolóval (5).
- Kapcsoljuk le a készüléket a hálózatról.
- Ne merítsük a készüléket vízbe.

## **9.2 A kávébab tartály tisztítása**

Vegyük le a tartályt (6) az őrlőről, és puha nedves ruhával töröljük le, majd alaposan öblítsük ki. Lehetőleg szappanos vizet használjunk, amely eltávolítja a kávé olajos maradékát a tartály belsejéből. (Lásd: 2. ábra)

Újbóli összeszerelés előtt győződjünk meg arról, hogy minden alkatrész száraz-e.

## **9.3 Az őrlött kávé tartálya**

Az őrlött kávé tartály (az adagoló) tisztításához először távolítsunk el minden kávémaradékot a tartály belsejéből, majd vegyük le az adagoló fedelét (8) és egy kefével alaposan tisztítsuk meg a belső alkatrészeket. A forgó tengelyt is mozgassuk meg. (Lásd: 3. ábra)

## **MEGJEGYZÉS:**

**Soha se használjunk semmilyen folyadékot vagy nedves ruhát az őrlött kávé tartály tisztításához. A keféket tartsuk elzárva és ügyeljünk arra, hogy csak az őrlő tisztításához használjuk, más anyagokkal ne érintkezzen.**

**Ha nem végezzük el a fent leírt tisztítást, akkor a kávé íze és illata romlik.**

### **9.4. Külső tisztítás**

Külső tisztításhoz használjuk keféket vagy szappanos nedves ruhát és mosószeres vizet.

### **10.1. Általános óvintézkedések**

Bármilyen karbantartási művelet elvégzése előtt fontoljuk meg a következő óvintézkedéseket:

- Kapcsoljuk ki (OFF) az őrlőt az ON-OFF megnyomásával.
- Kapcsoljuk le a készüléket a hálózatról.

Meghibásodás vagy hibás működés esetén kapcsoljuk ki a készüléket. Ne próbáljuk meg házilagosan megjavítani, hanem forduljunk a legközelebbi szervízhez.

## **MEGJEGYZÉS:**

**A fenti figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása károsíthatja a készüléket, és veszélyeztetheti az üzemeltethetőt.**

### **10.2. Rendszeres karbantartás**

Az őrlő folyamatos működésének biztosítása érdekében minden óvintézkedést be kell tartani, és el kell végezni a rendszeresen szükséges karbantartásokat.

A gyártó javaslata szerint azokat az alkatrészeket kell rendszeresen megvizsgálni, amelyek nagyobb igénybevételnek vannak kitéve. Az őrlő késeket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem váltak-e használhatatlanná. Az őrlőkések tökéletes állapota garantálja a homogén kávéőrleményt, de javítja a kávéital minőségét, csökkenti az elektromos áram fogyasztást és óvja a készüléket és a késeket a túlmelegedéstől.

## **MEGJEGYZÉS:**

**Tapasztalatok szerint és közepesen őrlött kávé használata esetében kb. 300 kg kávébab őrlése után ajánlatos kicserélni a késeket.**

## 11. Biztonsági óvintézkedések

A gyártó felhívja a figyelmet az alábbi óvintézkedések betartására:

- Az őrlőt csak az eredeti célra - kávébab szemek őrlésére és adagolására - lehet felhasználni.
- Ne használjuk a készüléket más termékek, pl. szárított gyümölcsök, cukor vagy egyébek őrlésére.
- Ne használjuk a készüléket a kávé kivételével más élelmiszer adagolására vagy tárolására, akkor sem, ha az finomabbra vagy durvábbra van őrlve.
- Ne engedjük, hogy gyermek vagy tapasztalattal nem rendelkező felnőtt kezelje az őrlőt.
  
- A készülék bármely más célú felhasználása helytelennek minősül, és veszélyes lehet.
- Ügyeljünk arra, hogy a készülék belsejébe vagy külsejére semmiféle folyadék ne kerüljön, sem bekapcsolt, sem kikapcsolt állapotban, kivéve a tisztításról szóló részben kifejezetten említetteket. Ha mégis bármilyen folyadék kerülne a készülékbe, akkor azonnal kapcsoljuk ki a készüléket, és kapcsoljuk le a hálózatról, majd óvatosan szárítsuk meg a készüléket. Ha a készüléknek az elektromos alkatrészeket tartalmazó belső részeihez is hozzá kell nyúlni, akkor forduljunk a legközelebbi szakszervízhez.
  
- Ha bármely alkatrész megsérül, vagy bármilyen javításra van szükség, akkor forduljunk a legközelebbi szakszervízhez, ahol elvégzik a hibás vagy sérült alkatrészek cseréjét a biztonsági követelmények figyelembe vételével.

### MEGJEGYZÉS:

**A gyártó nem vállal felelősséget az őrlő helytelen használatából és a biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyásából származó sérülésekért és károsodásokért.**